

05111

3027/30

118

4

superfile®
WORLD PENDING PATENT
ISRAEL - U.S.A. - U.K. - FRANCE - ITALY
HOLLAND - SWITZERLAND - GERMANY

המיון בעזרת יחידות

SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE
SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE
SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE
SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE • SUPERFILE

מדינת ישראל
ארכיון המדינה



שם תיבה ועדת שרים לענייני ירושלים - מערכת חינוך
בירושלים המזרחית

גל-3027/30

מיון פנימי: 0003kjd

06/10/2016 נאריה הדפסר

מיון פנימי: 2-105-5-7-1

3027/30

מבנה כחי-הספר

1. מבנה כחי"ס במזרח ירושלים זהה למבנה כחי"ס בגדה המערבית והוא מורכב מחטיבה יסודית (כיתות א'-ז'), כחי"ס המכין (כיתות ז'-ט') והחטיבה העליונה (כיתות י'-יב'). בכיתות א'-ט' מוחל חוק חינוך חובה ותכנית הלימודים בהם זהה לתכנית הנהוגה בבחי-הספר בסקסור הערבי במדינת ישראל.

2. תלמידים

1.2 בשנה"ל 1966/67 למדו בירושלים המזרחית כ-23,000 תלמידים (מכיתה א' עד יב'), אשר התחלקו כדלקמן:

ברשת החינוך הממשלתית למדו כ-60%
ב"סו"ת 12%
בכחי"ס כניסיוניים, פרטיים ואח' 28%

יחס זה לא השתנה ביסודו בשנים שלאחר מלחמת ששת הימים אף שאין נתונים מספרים על כחי"ס הפרטיים, הכניסיוניים ושל סו"ת.

2.2 מוסדות החינוך הממלכתיים והעירוניים

גני-ילדים	1967			1968		1975	
	מוסדות	כיתות	תלמידים	מוסדות	כיתות	מוסדות	כיתות
	-	-	-	8 (כיתות)	309	44 (כיתות)	1,408
א' - ט'			12,050		9,811	29	11,698
רשידייה (י'-יב')	1 (בנים)		687	1		16 1 כיתות	309
אבראללה בן אלחסיין	1 (בנים)		201	-	680	-	-
מאמוניה י'-יב'	1 (בנות)		429	1		14 1 כיתות	331
						640 תלם	
סה"כ			13,367		10,800	31	13,740



U. S. DEPT. OF AGRICULTURE
BUREAU OF PLANT INDUSTRY
WASHINGTON, D. C.

3. חלמידים ממזרח ירושלים נייגשו לכחינות החוג'יה בקיץ 1971

שם ביה"ס	מגמה ספרותית		מגמה ריאלית		סה"כ משתתפים
	חלמידים שניגשו	חלמידים שעברו	חלמידים שניגשו	חלמידים שעברו	
אברהימיה	113	60	133	63	246
דאר אליחאס אלסלאמיה	21	13	22	14	43
אלקוליה אלנאטונאניה אלקובסיה	12	4	5	4	18
אלאקסא אלשרעי	11	11	3		11
מאסוניה	8	2			8
דאר אלטפל אלערבי	37	25	36	26	73
אלשהידיה דומינאנא	11	7			11
בנות מר יוסף טאראנסה	13	12	10	7	23
אל רשידיה			5	5	5
בני"ס דאר אלטפל נייגשו למגמה מסחרית					16
ס ה " כ					454

4. חכניות הלימודים

התפתחות חכניות הלימודים במערכת החינוך במזרח ירושלים החל מ-1967

1.4 עם איחוד העיר הוחלט על הנהגת חכנית הלימודים הנהוגה במגזר הערבי בישראל, גם במזרח ירושלים, ככל שלבי החינוך (א'-יב').

2.4 התכנית הישראלית לא איפשרה לחלמידיה להיבחן כחכניות הבגרות הירדניות ("חוג'יה") במהווה הנאי הכרחי לכניסה למוסדות להשכלה גבוהה בארצות ערב.

בעקבות זאת הונהגה ב-1968 "חכנית וינסר" על פיה התווספו לחטיבה העליונה י'-יב' שש שעות לימוד שבועיות מן החומר הנהוג בחכנית הריכונית.

אופי החכנית וחוסר יכולתה הממשי להביא את החלמיד ליכולת להיבחן בחוג'יה רוקנו במעט לחלוטין את בתי הספר העירוניים.

- 3.4 כחוצאה ממצב זה הונהגה בבתי הספר הציבוריים "תכנית פלד" לפיה הונהגה תכנית משולבת הן בבית"ס המכין והן בחטיבה העליונה.
- לפי תכנית זו הנהוגה עד היום, שהנה שילוב בתכנית הישראלית ובתכנית הירדנית, לומדים התלמידים בחקן שעות מוגדל בכיתות ז' ו'ב' באופן שכל תלמיד יכול לבחור עם סיום לימודיו באיזו בחינה ייבחן - בגרות או "תוג'יה".
- תכנית לימודית זו לא הוכיחה עצמה, מן הסיבות שיפורטו בהמשך.
5. אפשרויות ארגון בתי"ס ותכניות הלימודים
- קיימות 4 אפשרויות לארגון בתי"ס הערכיים בירושלים המזרחית (מבחינת תכניות הלימודים והבחינה):
- 1.5 אפשרות א' - תכנית הלימודים הירדנית בבתי"ס העירוניים המסתיימת בבחינות הבגרות הירדניות (התוג'יה).
- 2.5 אפשרות ב' - תכנית משולבת המבוססת על התכניות הירדניות והישראליות לפי תכנית ד"ר מ. פלד, כפי שהונהגה החל בתשל"ב - המלמדת לפי תכנית משולבת, אולם מובילות לבחינות נפרדות: תוג'יה ובגרות.
- 3.5 אפשרות ג' - הפעלת תכנית הלימודים הירדניות בשתי אפשרויות משנה: ג'1/ - ארגון כל בתי"ס העל-יסודיים כתאגיד עצמי. ג'2/ - ארגון כל בתי"ס העל-יסודיים במסגרת ועד הינוך ערבי-מזרחי-ירושלמי.
- 4.5 אפשרות ד' - הפעלת בתי"ס העירוניים בשני מסלולים מקבילים, לפי בחירת התלמידים: - מסלול לפי תכנית הלימודים הנהוגה ב-יו"ש (הירדנית), המנהל לתוג'יה. - מסלול לפי תכנית הלימודים הישראלית, המובילה לבחינות הבגרות הישראליות.
6. הערות כלליות לכל האפשרויות הנ"ל
- 1.6 בכל האפשרויות המוצעות לכל ילמדו בבתי"ס הערכיים במזרח ירושלים עברית ואזרחות.
- 2.6 הממשלה הירדנית מציגה כתנאי לאישור התוג'יה של ירושלים גם העודת סיום כיתה ט' (בסיום חטיבת הביניים) לפי תכנית הלימודים הירדנית. תעודות אלו חייבות להיות מאושרות על ידי לשכות הפיקוח של רמאללה או בית לחם.
7. להלן תבדקנה האפשרויות השונות הנ"ל:
- 1.7 אפשרות א' - תכנית הלימודים הירדנית, בבתי"ס העירוניים המסתיימת בתוג'יה.
- יתרונות
- מאפשרת כניסה לאוניברסיטאות במדינות ערב, ולכן מבוקשת על מרבית ערביי מזרח ירושלים. תחרות להגדלת מספר התלמידים בבתי"ס העירוניים הנמצאים תחת פקוח המדינה.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTEN LENOX TILDEN FOUNDATION

500 N. 5TH ST. NEW YORK, N. Y.

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

מגבלות

א. השלמה עם תכנית לימודים ירדנית, שתביא בסופו של דבר לאהבתם גם על חשיבות הביניים ובתיה"ס היסודיים.

ב. זחילת הפיקוח על לשכות הפיקוח הערביות מ-יו"ש.

2.7 אפשרות ב' - תכנית משולבת ירדנית-ישראלית

יתרונות

- מבטלת את המגבלה הפוליטית של אפשרות א' ואינה מופיעה כתכנית ירדנית.
- מאפשרת המשך לימודי הבוגרים באוניברסיטאות כמדינות ערב.

מגבלות

- תביא בסופו של דבר להנהגת התכנית הירדנית בכל שלבי החינוך ולפיקוח לשכות הפיקוח של יו"ש.

3.7 אפשרות ג' - הפעלת תכנית הלימודים הירדנית מחוץ למסגרות הממלכתיות-עירוניות

יתרונות

- משלבת את המגבלה הפוליטית של הנהגת תכניות ירדניות.
- מאפשרת המשך לימודים במדינות ערב.

מגבלות

- עלולה לשמש ראשית התארגנות פוליטית אוטונומית בירושלים שתחילתו סביב נושא החינוך וסופו - דרישה לאוטונומיה מלאה ככל תחומי החיים המוניציפליים.
- שוללת כל אפשרות של פיקוח והשפעה על ידי גורמים ממלכתיים ו/או עירוניים.
- סותר את חוק לימוד חובה, המסיל חובה זו על המדינה.
- יעורר בעיות קשות של בעלות על הרכוש ובהפעלת העובדים.

4.7 אפשרות ד' - הנהגת 2 מסלולים מקבילים בבתי"ס העירוניים

יתרונות

- מאפשר בחירה לתלמידים בין 2 המסלולים וע"י כך מבטל את המגבלות הפוליטיות של הנהגת בלעדית של תכנית ירדנית וכן את המגבלות של כריחת התלמידים מבתי"ס הישראלים-עירוניים במקרה של תכנית ישראלית ו/או משולבת.
- מאפשר פיקוח והשפעה ממלכתיים-עירוניים גם על המסלול הישראלי וגם על המסלול הירדני.

מגבלות

- א. עלול לגרום לצמצום הביקוש למסלול הישראלי ובעקבות כך לאחוז לפנהגות התכנית הירדנית גם בכיתות הנמוכות יותר.

המלצות 8.

- לאור כל האמור לעיל מומלץ לבחור באפשרות ד' - הנהגת מסלולים מקבילים, אשר הינה הרע במיעוטו, היא תאפשר לבוגרי בתי"ס העירוניים להמשיך לימודיהם במדינות ערב, תאפשר פיקוח עירוני על בתי"ס ותמנע בריחת תלמידים לבתי"ס הפרטיים.

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year. It is divided into two main sections: the first section deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year, and the second section deals with the specific results of the work.

2. The second part of the report deals with the specific results of the work. It is divided into three main sections: the first section deals with the results of the work in the field of agriculture, the second section deals with the results of the work in the field of industry, and the third section deals with the results of the work in the field of commerce.

3. The third part of the report deals with the conclusions of the work. It is divided into two main sections: the first section deals with the conclusions of the work in the field of agriculture, and the second section deals with the conclusions of the work in the field of industry and commerce.

4. The fourth part of the report deals with the recommendations of the work. It is divided into two main sections: the first section deals with the recommendations of the work in the field of agriculture, and the second section deals with the recommendations of the work in the field of industry and commerce.

5. The fifth part of the report deals with the summary of the work. It is divided into two main sections: the first section deals with the summary of the work in the field of agriculture, and the second section deals with the summary of the work in the field of industry and commerce.

דפ"ר



310

סד החינוך והתרבות

ירושלים, ב' חשוון תשל"ו
7 באוקטובר 1975



חולין,
אני מודיע
לכם הודעה ויש
לדעת מ החינוך
והמחנך אלו המטות
הנמצא על ידך השם
דניאל יוחסין
3/10/75 ח

אל: שר המשפטים, יו"ר ועדת השרים לענייני ירושלים

מאת: שר החינוך והתרבות

הנדון: תכנית הלימודים בחינוך העל-יסודי לילדים ערבים בירושלים

הבעיה

1. מאז 1967 נשר מספר רב של תלמידים ערבים מבתי"ס העירוניים לילדים ערבים בירושלים ועבר לבתי"ס הפרטיים המלמדים לפי תכנית לימודים ירדנית.

2. בראה לנו, כי על הממשלה ועל עיריית ירושלים לאפשר חינוך על-יסודי ברשת החינוך העירונית, שתאפשר לבוגריהם להמשיך בלימודים גבוהים הן בישראל והן בארצות ערב.

בתונים

3. מבנה בתי"ס

מבנה בתי"ס הערביים בירושלים זהה למבנה ביה"ס בגדה המערבית והוא מורכב מחטיבה יסודית (כיתות א'-ו'), ביה"ס המכין (כיתות ז'-ט') והחטיבה העליונה (כיתות י'-י"ב). בכיתות א'-ט' מוחל חוק חינוך חובה.

4. תלמידים

4.1 בשנה"ל 1966/67 למדו בירושלים המזרחית כ-23,000 תלמידים (מכיתה א' עד יב'), אשר התחלקו כדלקמן:

ברשות החינוך העירונית למדו	כ-60%
בססו"ת	12%
בתי"ס כניסיוניים, פרטיים ואחרים	28%

ההנחה היא שיחס זה לא השתנה ביסודו בשנים שלאחר מלחמת ששת הימים,

4.2 מוסדות החינוך הממלכתיים והעירוניים

בני ילדים	1967		1968		1975	
	מוסדות	תלמידים	מוסדות	תלמידים	מוסדות	תלמידים
	-	-	8 (כתות)	309	44 (כתות)	1,408
א' - ס'	-	12,050	+	9,811	29	11,698
רשידיה י' - י"ב	1 (בנים)	687	1	-	16 1 כתות	309
אבדאללה בן אלחסן	1 (בנים)	201	-	680	-	-
מאמוניה י' - י"ב	1 (בנות)	429	1	-	14 1 כתות	331
						640 תלמ'
סה"כ	13,367		10,300		31	13,740

5. תכניות לימודים

התפתחות תכניות הלימודים במערכת החינוך במזרח ירושלים תחל מ-1967

5.1 עם איחוד העיר הוחלט על הנהגת תכנית הלימודים של המגזר הערבי בישראל, גם במזרח ירושלים, בכל שלבי החינוך (א'-יב').

5.2 התכנית הישראלית לא איפשרה לתלמידה להיבחן בבחינות הבגרות הירדניות ("תוג'יה") המהווה תנאי הכרחי לכניסה למוסדות להשכלה גבוהה בארצות ערב.

בעקבות זאת הונהגה ב-1968 "תכנית וינטר" על פיה התווספו לחטיבה העליונה ל' - יב' שש שעות לימוד שבועיות מן החומר הנהוג בתכנית הירדנית.

אופי התכנית וחוסר יכולתה הממשי להביא את התלמיד ליכולת להיבחן בתוג'יה רוקנו כמעט לחלוטין את בתי הספר העירוניים מתלמידים. נשארו למשל ברשימה 12 תלמידים.

5.3 כתוצאה ממצב זה הונהגה בבתי"ס הציבוריים "תכנית פלד" שפירושה תכנית משולבת הן בבית"ס המכין והן בחטיבה עליונה.

תכנית זו הנהוגה עד היום, הנה שילוב של אלמנטים מהתכנית הישראלית ומהתכנית הירדנית. התלמידים לומדים בתקן שעות מוגדל בכיתות ז' - יב' באופן שכל תלמיד יכול לבחור עם סיום לימודיו באיזו כחינה ייבחן - בבגרות ישראלית או "תוג'יה" ירדנית.

תכנית לימודית זו לא הוכיחה עצמה, הן מטעמים פדגוגיים (עומס שעות) והן מטעמים חברתיים.

Form No. 10-100-1 (Rev. 1-1-60)

Description	1961		1962		1963	
	Actual	Budget	Actual	Budget	Actual	Budget
1. Salaries	-	-	10,000	10,000	10,000	10,000
2. Fringe Benefits	-	-	-	-	500	500
3. Travel	1,000	1,000	-	-	-	-
4. Telephone	1,000	1,000	-	-	-	-
5. Postage	1,000	1,000	-	-	-	-
6. Office Supplies	1,000	1,000	-	-	-	-
7. Repairs	1,000	1,000	-	-	-	-
8. Insurance	1,000	1,000	-	-	-	-
9. Depreciation	1,000	1,000	-	-	-	-
10. Miscellaneous	1,000	1,000	-	-	-	-
Total	10,000	10,000	10,000	10,000	10,500	10,500

Notes:

1. Salaries are based on the following schedule:

2. Fringe benefits are based on the following schedule:

3. Travel is based on the following schedule:

4. Telephone is based on the following schedule:

5. Postage is based on the following schedule:

6. Office supplies are based on the following schedule:

7. Repairs are based on the following schedule:

8. Insurance is based on the following schedule:

9. Depreciation is based on the following schedule:

10. Miscellaneous is based on the following schedule:

תכנית הפעולה

6. כדי לאפשר לתלמידים ערבים בירושלים ללמוד בבתי"ס עירוניים, המלמדים גם עברית ואזרחות, החלטנו לפתוח בחינוך העל-יסודי העירוני (כיתות ז'-ט' וכתות י'-יב') 2 מסלולים מקבילים:

א. תכנית ירושלמית מיוחדת הבנויה על יסודות תכנית הלימודים ביהודה ושומרון בתוספת לימוד עברית ואזרחות.

ב. "תכנית ישראלית" - המובילה לתעודת בגרות ישראלית.

7. פתרון זה יאפשר לתלמידים ערביים בירושלים:

א. לבחור בין מסלול ישראלי לבין מסלול ירושלמי;

ב. להמשיך בלימודים גבוהים גם בארצות ערב;

ג. ללמוד עברית ואזרחות.

ב ב ר כ ת

אחרון ידליון



שר החינוך והתרבות

ירושלים, ל' בתשרי תשל"ו
5 באוקטובר 1975

25/6

אל: שר המשפטים, יו"ר ועדת השרים לענייני ירושלים
מאת: שר החינוך והתרבות

הנדון: תכנית הלימודים בחינוך העל-יסודי במזרח י-ם

ברצוני למסור הודעה בישיבת ועדת השרים לענייני ירושלים
בענין תכנית הלימודים בבתי-הספר העירוניים במזרח ירושלים
בחינוך העל-יסודי - בשלב ההכנה לבחינות הבגרות.

אודה לך אם תודיעני מועד הישיבה.

בברכה

אהרון ידליון



ירושלים, כז' בתשרי תשל"ו
2 באוקטובר 1975

מערכת החינוך לתלמידים ערביים
במזרח ירושלים

סיכום דיון בלשכת ראש הממשלה כיום א'; 20.9.75

נוכחים: מר י. רבין, ראש הממשלה
מר א. ידלין, שר החינוך והתרבות
מר ח. צדוק, שר המשפטים
מר טדי קולק, ראש עיריית ירושלים
מר אלעד פלד, מנכ"ל משרד החינוך והתרבות
מר י. גדיש, שגן ראש עיריית ירושלים
מר צ. טרלו, מנכ"ל משרד המשפטים
מר י. גוטמן, עוזר שר המשפטים

1. הדיון נטב על בעיית תכנון הלימודים וארגון בחינוך העל-יסודי לתלמידים ערביים בירושלים. בסיס לדיון שימש הזכיר שהוכן על ידי מר י. גדיש, מר צ. טרלו ומר אלעד פלד.
2. ראש הממשלה, אישר את המלצות התזכיר הנ"ל בדבר קביעת 2 מסלולים מקבילים בחינוך העל-יסודי העירוני לתלמידים ערביים במזרח ירושלים:
 - א. מסלול המוביל ל"תוג'יה" (תעודת בגרות הנהוגה ביהודה ושומרון) הכולל לימוד ערבית ואזרחות ישראלית, יקרא - "מסלול ירושלים".
 - ב. מסלול המוביל לתעודת בגרות ערבית-ישראלית התלמידים יהיו רשאים לבחור במסלול הנראה להם.
3. שר החינוך והתרבות ידווח על החלטה זו לוועדת השרים לענייני ירושלים.

רשם: אלעד פלד

מבנה כתי-הספר

1. מבנה כתי"ס במזרח ירושלים זהה למבנה כתי"ס בגדה המערבית והוא מורכב מחטיבה יסודית (כיתות א'-ז'), כתי"ס המכין (כיתות ז'-ט') והחטיבה העליונה (כיתות י'-יב'). בכיתות א'-ט' מוחל חוק חינוך חובה ותכנית הלימודים בהם זהה לתכנית הנהוגה בכתי-הספר בסקטור הערבי במדינת ישראל.

2. תלמידים

- 1.2 בשנה"ל 1966/67 למדו בירושלים המזרחית כ-23,000 תלמידים (מכיתה א' עד יב'), אשר התחלקו כדלקמן:

כרשת החינוך הממשלתית למדו כ-60%
ב"סו"ת 12%
בכתי"ס כניסיוניים, פרטיים ואח' 28%

יחס זה לא השתנה ביסודו בשנים שלאחר מלחמת ששת הימים אף שאין נהונים מספרים על כתי"ס הפרטיים, הכניסיוניים ושל ססו"ת.

2.2 מוסדות החינוך הממלכתיים והעירוניים

גני-ילדים	1967			1968		1975	
	מוסדות	כיתות	תלמידים	מוסדות	מוסדות	מוסדות	מוסדות
	-	-	-	8 (כיתות)	309	44 (כיתות)	1,408
א' - ט'			12,050		9,811	29	11,698
רשידייה (י'-יב')	1 (בנים)		687	1		16 1 כיתות	309
אבדאללה בן אלחסיין	1 (בנים)		201	-	680	-	-
מאמוניה י'-יב'	1 (בנות)		429	1		14 1 כיתות	331
						640 חלם	
סה"כ			13,367		10,800	31	13,740

3. תלמידים ממזרח ירושלים ניגשו לבחינות כתוב'יה בקיץ 1971

שם ביה"ס	מגמה ספרותית		מגמה ריאלית		סה"כ משתתפים
	תלמידים שניגשו	תלמידים שעברו	תלמידים שניגשו	תלמידים שעברו	
אברהימיה	113	60	133	63	246
דאר אלאתאם אלאסלאמיה	21	13	22	14	43
אלקוליה אלאנאטונאניה אלקובסיה	12	4	5	4	18
אלאקסא אלשרעי	11	11	4	11	11
מאמוניה	8	2			8
דאר אלטפל אלערבי	37	25	36	26	73
אלשהידיה דומינאנא	11	7			11
בנות מר יוסף טאראנסה	13	12	10	7	23
אל רשידיה			5	5	5
בבי"ס דאר אלטפל ניגשו למגמה מסחרית					16
סה"כ					454

4. תכניות הלימודים

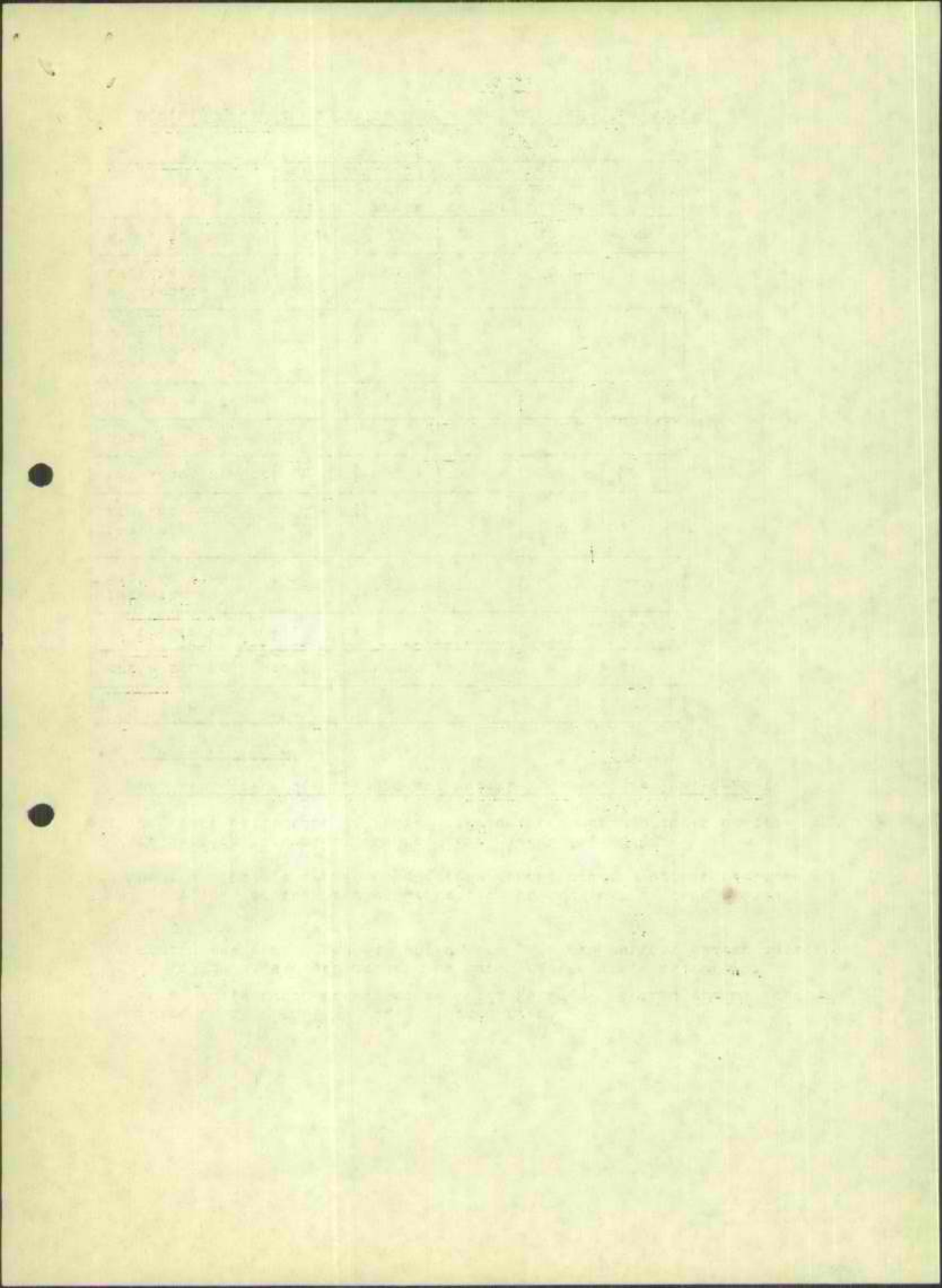
התפתחות תכניות הלימודים במערכת החינוך במזרח ירושלים החל מ-1967

1.4 עם איחוד העיר הוחלט על הנהגת תכנית הלימודים הנהוגה במגזר הערבי בישראל, גם במזרח ירושלים, בכל שלבי החינוך (א'-יב').

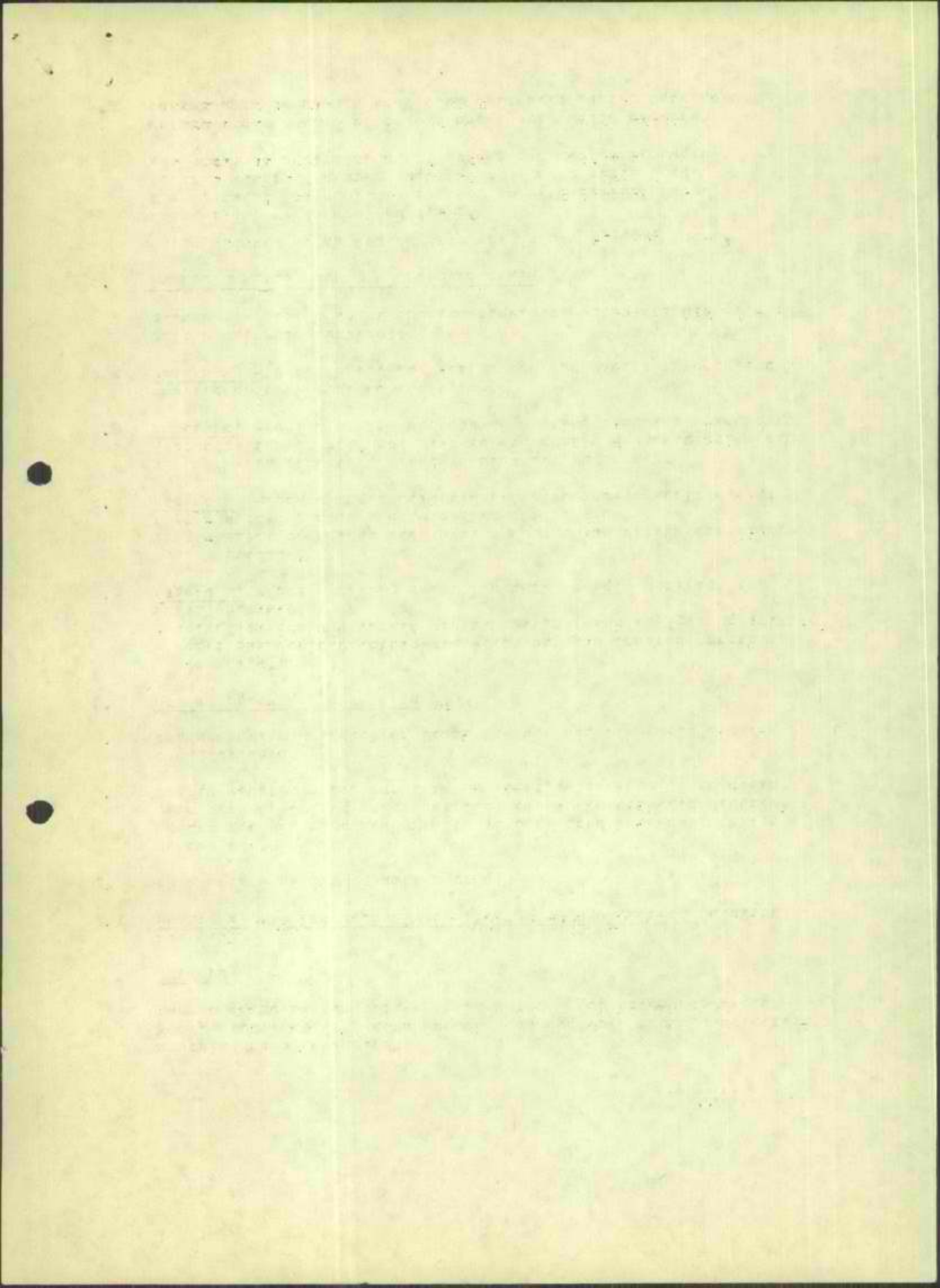
2.4 התכנית הישראלית לא איפשרה לתלמידיה להיבחן בבחינות הבגרות הירדניות ("תוב'יה") משהוה תנאי הכרחי לכניסה למוסדות להשכלה גבוהה בארצות ערב.

בעקבות זאת הונהגה ב-1968 "תכנית וינטר" על פיה התווספו לחטיבה העליונה י'-יב' שש שעות לימוד שבועיות מן החומר הנהוג בתכנית הריבונית.

אופי התכנית וחוסר יכולתה הממשי להביא את התלמיד ליכולת להיבחן כתוב'יה רוקנו במעט לחלוטין את בתי הספר העירוניים.



- 3.4 כחוצאה ממצב זה הונהגה בבתי הספר הציבוריים "תכנית פלד" לפיה הונהגה תכנית משולבת הן בבית"ס המכין והן בחטיבה העליונה.
- לפי תכנית זו הנהוגה עד היום, שתנה שילוב בתכנית הישראלית ובתכנית הירדנית, לומדים התלמידים בחקן שעות מוגדל בכיתות ז' ט"ב באופן שכל תלמיד יכול לבחור עם סיום לימודיו באיזו בחינה ייבחן - בגרות או "תוג'יה".
- תכנית לימודית זו לא הוכיחה עצמה, מן הסיבות שיפורטו בהמשך.
5. אפשרויות ארגון בתי"ס ותכניות הלימודים
- קיימות 4 אפשרויות לארגון בתי"ס הערביים בירושלים המזרחית (מבחינת תכניות הלימודים והבחינה):
- 1.5 אפשרות א' - תכנית הלימודים הירדנית בבתי"ס העירוניים המסתיימת בבחינת הבגרות הירדנית (התוג'יה).
- 2.5 אפשרות ב' - תכנית משולבת המבוססת על התכניות הירדניות והישראליות לפי תכנית ד"ר מ. פלד, כפי שהונהגה החל בתשל"ב - המלמדת לפי תכנית משולבת, אולם מובילות לבחינות נפרדות: תוג'יה ובגרות.
- 3.5 אפשרות ג' - הפעלת תכנית הלימודים הירדניות בשתי אפשרויות משנה: ג'1/ - ארגון כל בתי"ס העל-יסודיים כתאגיד עצמי. ג'2/ - ארגון כל בתי"ס העל-יסודיים במסגרת ועד חינוך ערבי-מזרחי-ירושלמי.
- 4.5 אפשרות ד' - הפעלת בתי"ס העירוניים בשני מסלולים מקבילים, לפי בחירת התלמידים: - מסלול לפי תכנית הלימודים הנהוגה ב-יו"ש (הירדנית), המנהל לתוג'יה. - מסלול לפי תכנית הלימודים הישראלית, המובילה לבחינות הבגרות הישראליות.
6. הערות כלליות לכל האפשרויות הנ"ל
- 1.6 בכל האפשרויות המוצעות לכל ילמדו בבתי"ס הערביים במזרח ירושלים עברית ואזרחות.
- 2.6 הממשלה הירדנית מציגה כתנאי לאישור התוג'יה של ירושלים גם העודת סיום כיתה ט' (בסיום חטיבת הביניים) לפי תכנית הלימודים הירדנית. העודות אלו חייבות להיות מאושרות על ידי לשכות הפיקוח של רמאללה או בית לחם.
7. להלן תבדקנה האפשרויות השונות הנ"ל:
- 1.7 אפשרות א' - תכנית הלימודים הירדנית, בבתי"ס העירוניים המסתיימת בתוג'יה.
- יתרונות
- מאפשרת כניסה לאוניברסיטאות במדינות ערב, ולכן מכוסשת על מרבית ערביי מזרח ירושלים. תחרות להגדלת מספר התלמידים בבתי"ס העירוניים הנמצאים תחת פקוח המדינה.



מגבלות

א. השלמה עם תכנית לימודים ירדנית, שתביא בסופו של דבר לאהבתם גם על חטיבות הביניים ובתיה"ס היסודיים.

ב. זחילת הפיקוח על לשכות הפיקוח הערביות מ-יו"ש.

2.7 אפשרות ב' - תכנית משולבת ירדנית-ישראלית

יתרונות

- מבטלת את המגבלה הפוליטית של אפשרות א' ואינה מופיעה כתכנית ירדנית.
- מאפשרת המשך לימודי הבוגרים באוניברסיטאות במדינות ערב.

מגבלות

- תביא בסופו של דבר להנהגת התכנית הירדנית בכל שלבי החינוך ולפיקוח לשכות הפיקוח של יו"ש.

3.7 אפשרות ג' - הפעלת תכנית הלימודים הירדנית מחוץ למסגרות הממלכתיות-עירוניות

יתרונות

- משלבת את המגבלה הפוליטית של הנהגת תכניות ירדניות.
- מאפשרת המשך לימודים במדינות ערב.

מגבלות

- עלולה לשמש ראשית התארגנות פוליטית אוטונומית בירושלים שתחילתו סביב נושא החינוך וסופו - דרישה לאוטונומיה מלאה בכל תחומי החיים המוניציפליים.
- שוללת כל אפשרות של פיקוח והשפעה על ידי גורמים ממלכתיים ו/או עירוניים.
- סותר את חוק לימוד חובה, המסיל חובה זו על המדינה.
- יעורר בעיות קשות של בעלות על הרכוש ובהפעלת העובדים.

4.7 אפשרות ד' - הנהגת 2 מסלולים מקבילים בבתי"ס העירוניים

יתרונות

- מאפשר בחירה לתלמידים בין 2 המסלולים וע"י כך מבטל את המגבלות הפוליטיות של הנהגת כלעדיית של תכנית ירדנית וכן את המגבלות של בריחת התלמידים מבתי"ס הישראלים-עירוניים במקרה של תכנית ישראלית ו/או משולבת.
- יאפשר פיקוח והשפעה ממלכתיים-עירוניים גם על המסלול הישראלי וגם על המסלול הירדני.

מגבלות

4. עלול לגרום לצמצום הביקוש למסלול הישראלי ובעקבות כך לאחוז להנהגת התכנית הירדנית גם בכיחות הנמוכות יותר.

8. ה מ ל צ ו ת

לאור כל האמור לעיל מומלץ לבחור באפשרות ד' - הנהגת מסלולים מקבילים, אשר הינה הרע במיעוטו, היא תאפשר לבוגרי בתי"ס העירוניים להמשיך לימודיהם במדינות ערב, תאפשר פיקוח עירוני על בתי"ס וחמנע בריחת תלמידים לבתי"ס הפרטיים.

ישיבת שהתקיימה ביום כ"ו בניסן תשל"ה (7.4.75)

בענין חינוך במזרח ירושלים

השתתפו: שר המשפטים, שר החינוך וות'רבות, ראש עיריית ירושלים,
מנכ"ל משרד החינוך, מנכ"ל משרד המשפטים, מר גדיש,
יחושע פלמון, מר קופלס, ויחיאל גוטמן.

1. לא נלך לפתרון של בי"ט ממלכתי או עירוני של מדינת
ישראל בירושלים עם תוכנית ירדנית.
2. בגלה נכוונות להענות באופן ליברלי. ליוזמה ערבית,
בשים לב לאופי של ירושלים ולאזרחותם הלא ישראלית
של התושבים לטידורים לבתי ספר פרטיים החענות תבוא
לידי ביטוי גם מבחינה תקציבית וגם מבחינת מקצועית
הלימוד והפקוח הביצוע יהיה הדרגתי.

רשם: יחיאל גוטמן